

## Sie können die Verwendung ihrer Steuern mitbestimmen!

|                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Was ist die Umleitung von 2% der Einkommenssteuer</b>             | Die rumänische Gesetzgebung sieht vor, dass Sie 2 % Ihrer Einkommenssteuer, die Sie für das Jahr 2010 zahlen müssen, direkt für nichtkommerzielle Organisationen wie Stiftungen, Kirchengemeinden und Vereine bestimmen können. Damit wird die gemeinnützige Arbeit in der Region unterstützt. Diese Umleitung der Einkommenssteuer ist keine Spende im eigentlichen Sinne. Vielmehr können Sie für einen Teil der Summe, die Sie dem rumänischen Staat in Form von Steuern zu zahlen haben, eine bestimmte Verwendung festlegen. Die Leitstelle Kirchenburgen bittet Sie, auf diese Weise ihre Arbeit zur Rettung der vom Verfall bedrohten Kirchenburgen zu unterstützen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Vorteile: Was nutzt die Umleitung der Einkommenssteuer?</b>       | Die Umleitung eines Teils der Einkommenssteuer bietet die Möglichkeit, dieses Geld in der Region zu halten und dort konkrete gemeinnützige Projekte zu fördern. Durch die freie Wahl einer zu unterstützenden Institution können Sie selbst entscheiden, wie ein Teil Ihrer Steuern im Sinne der Gemeinschaft verwendet werden soll. Damit besteht die Möglichkeit, direkten Einfluss auf die Stärkung der Region und die Verbesserung der hiesigen Lebensverhältnisse zu nehmen.<br>Die Umleitung von 2 % Ihrer Einkommenssteuer verursacht für Sie keine weiteren Kosten. Sie müssen lediglich ein vorbereitetes Formular ausfüllen und bei Ihrem Finanzamt abgeben.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Wie wird das Geld bei der Leitstelle Kirchenburgen verwendet?</b> | Die Leitstelle Kirchenburgen als Projektbüro beim Landeskonsistorium wird das Geld für die Erhaltung der Kirchenburgenlandschaft in Siebenbürgen einsetzen. Konkret ist die Finanzierung von Notreparaturen im Dächerprogramm vorgesehen, womit bedrohte Kirchenburgen vor dem Verfall geschützt werden sollen. Das Ziel ist die Bewahrung dieses wertvollen Kulturerbes.<br>Während der Reparaturen entstehen vor Ort Arbeits- und Einkommensmöglichkeiten. Außerdem sind erhaltene Kirchenburgen ein wichtiger Impuls für die Stärkung des regionalen Tourismus, der die wirtschaftliche Entwicklung positiv beeinflussen wird.<br>Ihr Geld kommt also direkt der Region zugute. Der Anteil aus Ihrer Einkommenssteuer wird ausschließlich für Bauprojekte im Dächerprogramm verwendet und nicht für Verwaltungs- oder andere Ausgaben benutzt. Nähere Informationen zu den einzelnen Projekten des Dächerprogrammes finden Sie auf unserer Internetseite: <a href="http://www.projekt-kirchenburgen.ro">www.projekt-kirchenburgen.ro</a>                                                                                                                                                  |
| <b>Was haben Sie konkret zu tun?</b>                                 | Wenn Sie 2 % Ihrer Einkommenssteuer der Leitstelle Kirchenburgen zur Verfügung stellen wollen, tun Sie bitte folgendes:<br><b>Sind Sie Angestellter?</b><br>1. Das Formular 230 ( <b>Declarație 230</b> ) in doppelter Ausführung ausfüllen. (Das Feld <i>Suma</i> muss nicht ausgefüllt werden, dies wird das Finanzamt übernehmen)<br>2. Diesem Formular eine Kopie Ihres Steuerblattes beilegen ( <b>fișa fiscală privind impozitul pe veniturile din salarii pentru anul 2008 – Formular 210</b> ), dass Sie von Ihrem Arbeitgeber bekommen.<br>3. Beide Formulare bei Ihrem zuständigen Finanzamt abgeben oder per eingeschriebenen Brief ( <b>confirmare de primire</b> ) zuschicken.<br><b>Sind Sie Freiberufler (persoana fizică) oder haben vergleichbare Einkünfte?</b><br>1. Sie haben vom Finanzamt das Formular 200 zugeschickt bekommen. Dies müssen Sie ausfüllen.<br>(Das Feld <i>Suma</i> muss nicht ausgefüllt werden, dies wird das Finanzamt übernehmen)<br>2. Das Formular bei Ihrem zuständigen Finanzamt abgeben oder per eingeschriebenen Brief ( <b>confirmare de primire</b> ) zuschicken.<br><b>Letzter Termin zur Abgabe der Unterlagen ist der 15. Mai 2011</b> |
| <b>Ansprechpartner bei Fragen</b>                                    | Mira Boțocan (Leitstelle Kirchenburgen), Tel: 0269 / 221 010<br>E-mail: <a href="mailto:office@projekt-kirchenburgen.ro">office@projekt-kirchenburgen.ro</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Unsere Kontaktdaten</b>                                           | Landeskonsistorium der Evangelischen Kirche A. B. in Rumänien<br>Leitstelle Kirchenburgen<br>Str. General Magheru 4, 550185 Sibiu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

**Vielen Dank für Ihre Hilfe!**